

「令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務」

配付資料

1. 「令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務」参加要領 . . . 1
2. 企画提案書等提出要領（様式1～4） . . . 6
3. 契約書（案）（基本仕様書（案）、対象公演一覧） . . . 12
4. 「令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務」企画提案書 . . . 17
（チラシデザイン）原稿
5. 参考チラシ . . . 20
6. 提供画像データ10点（「.jpg」データ：公演イメージの参考として） . . . 26
7. 劇場基本データ（劇場ロゴ、地図） . . . 29

※上記4、6及び7は、CD-ROM または「宅ふあいる便」などのオンラインストレージで提供します。

※オンラインストレージにて画像提供を希望する場合、事前に電話連絡の上、
「kohamano@nt-okinawa.or.jp」あてに、メール件名を『「令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務」写真提供希望』とし、会社名・担当者氏名・Eメールアドレス・電話番号を明記の上、ご連絡ください。

※CD-ROM にて画像提供を希望で、直接ご来館される場合は、事前に下記担当あてにご連絡ください。

【お問合せ先】

部署：国立劇場おきなわ事業課宣伝編集係

担当：小浜・仲間

TEL：098－871－3311

「令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務」

参 加 要 領

1 目的

公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団（以下「財団」という。）は、財団が主催する公演において、広く周知を図るため宣伝用チラシを作成している。

本業務は、公演の宣伝及び周知という目的から鑑み、高いデザイン性、視認性及び訴求力が必要である。よって、財団側の公演制作の意図を的確に把握した上で、演目の内容、出演者等が決定次第、極めて迅速な制作が必要である。それらを実現することが可能であるデザイナーあるいはそのようなデザイナーが所属する業者等を選定し、効率的な作業進行をすることが是非必要となる。

そこで、本件業務に関心を持つ者から、本業務内容に関する提案を、上記の内容を踏まえ広く募集することとし、応募のあった提案の中から財団側が最適であるとする提案を特定することとしたい。

以上のことから、本参加要領により、企画案を公募するものである。

2 業務内容

財団が主催する公演毎のチラシを作成する。

（１） 作成回数 チラシ 10 回 ※詳細は別紙仕様書による。

3 企画案の提出者の参加資格

- （１） 独立行政法人日本芸術文化振興会会計規程第 16 条及び第 17 条の規程に該当していないこと。
- （２） 全省統一資格（九州・沖縄地域）において「物品の製造」で「A」、「B」、「C」又は「D」の等級に格付けされている者。又は、沖縄県の競争入札に参加する者の資格に関する規程に基づく競争入札参加資格者名簿に登録された者であること。
- （３） 当財団から取引停止の措置を受けている期間中ではないこと。
- （４） 舞踊・演劇等興行関係の公告宣伝印刷物（チラシ。ただし、デザイン性が認められるものに限り）を、過去 5 年以内に制作した実績があること。
- （５） 営業拠点が沖縄県内にあること。
- （６） 業務の実施体制が明確であること。
- （７） 見積金額が提示する予算の限度額を超えないこと。

4 企画提案書の提出

上記 3.「企画案の提出者の参加資格」を満たすことを証明する書類を提出しなければならない。

提出を要する書類及び部数、作成の仕方等については別紙「企画提案書等提出要領」を参照すること。

5 企画提案書の評価基準（100 点満点）

項目 1	全体の構成・まとめり	（20 点）
項目 2	デザインの訴求力（インパクト）	（20 点）
項目 3	国立劇場おきなわの印刷物としての品格	（10 点）
項目 4	内容(テーマ)の的確な表現	（10 点）
項目 5	効果的な配色、彩りの美しさ	（10 点）
項目 6	効果的な広告文(キャッチコピー、リードコピーなど)	（10 点）
項目 7	情報の重要度に即した文字の大きさ・配置、読みやすさ	（10 点）
項目 8	見積金額	（10 点）

6 企画提案書の提出期限及び場所

（1）企画提案書の提出期限及び場所

提出期限：令和 3 年 4 月 27 日（火）午後 6 時必着

提出場所：〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客 4 丁目 14 番 1 号

（公財）国立劇場おきなわ運営財団 事業課宣伝編集係

※受付は、土曜、日曜、祝日を除く午前 10 時から午後 6 時まで。

7 本参加要領及び仕様書等の内容に関する質問について

質問は、文書により行うものとし、持参、郵送、ファックスのいずれでも可能である。すべての質問は事業課宣伝編集係において受け付ける。質問に対する回答は、本参加要領受取者全員に対して行う。

FAX 番号：098-871-3321

質問の受付期限は令和 3 年 4 月 22 日（木）正午までとする。

8 結果通知

審査の結果については、令和 3 年 5 月中旬に通知する。なお、審査内容や結果に対する質疑、異議については、一切受け付けない。

9 成果物の扱い

- （1）本業務において制作された成果物の全ての著作権（著作権法第 27 条及び第 28 条に規定されている権利も含む）は、当財団に帰属するものとする。
- （2）当財団は、本業務受託者の承諾なくして、本成果物を自ら使用し又は第三者に使用せしめることができる。

10 その他

- (1) 企画提案書の作成及び提出に要する経費は、すべて提案者の負担とする。
- (2) 契約保証金の納付は免除する。
- (3) 企画提案書の無効等
 - ① 虚偽の内容が掲載されている企画提案書は無効とする。
 - ② 企画提案書が次の条件に該当する場合は失格とする。
 - ア) 提出期限、場所、方法に適合していないもの。
 - イ) 記載すべき事項の全部又は一部が記載されていないもの。
 - ウ) 記載すべき事項以外の内容（提案者の名称を含む）が記載されているもの。
- (4) 企画提案書は、返却しない。ただし、チラシの実物は、提出時に返却の希望があったもののみ返却する。なお、返却を希望する者は、その旨を企画提案書に記載すること。
- (5) 企画提案書の提出期限以降における企画提案書の差し替え及び再提出は、いかなる理由があろうとも一切認めない。
- (6) 企画提案書の作成のために財団より受領した資料は、財団の了解なく公表又は他の目的のために使用することはできない。

第4章 契約

（一般競争契約）

第15条 契約担当役は、売買、賃貸借、請負その他の契約を締結しようとするときは、公告して申込みをさせることにより競争（以下、「一般競争」という。）に付きなければならない。

2 一般競争は、特に必要がある場合においてせり売りに付するときを除き、入札の方法をもってこれを行わなければならない。

3 契約担当役は、あらかじめ契約しようとする事項の予定価格を定め、契約の目的に応じ予定価格の制限の範囲内で最高又は最低の価格による入札者と契約しなければならない。ただし、支払の原因となる契約の入札価格が当該契約の履行にあたり著しく不適当であると認められるとき又はその者と契約を締結することが公正な取引の秩序を乱すこととなるおそれがある著しく不適当であると認められるときは、予定価格の制限の範囲内で別に定めるところにより、申込みをした他の者と契約することができる。

（一般競争に参加させることができない者）

第16条 契約担当役は、特別の理由がある場合を除くほか、成年被後見人、被保佐人、被補助人及び未成年者並びに破産者で復権を得ない者を、一般競争に参加させることができない。

（一般競争に参加させないことができる者）

第17条 契約担当役は、次の各号の一に該当すると認められる者を、その事実があった後2年間一般競争に参加させないことができる。これを代理人、支配人その他の使用人として使用する者についても、また同様とする。

（1）契約の履行に当たり故意に工事若しくは製造を粗雑にし、又は物件の品質若しくは数量に関して不正な行為をした者。

（2）公正な競争の執行を妨げた者、又は公正な価格を害し、若しくは不正の利益を得るために連合した者。

（3）落札者が契約を結ぶこと又は契約者が契約を履行することを妨げた者。

（4）監督又は検査の実施に当たり職員の職務の執行を妨げた者。

（5）正当な理由がなくて契約を履行しなかった者。

（6）前各号の一に該当する事実があった後2年を経過しない者を、契約の履行に当たり、代理人、支配人その他の使用人として使用した者。

2 契約担当役は、前項の規定に該当する者を入札代理人として使用する者を一般競争に

参加させないことができる。

(契約担当役が定める一般競争参加者の資格)

第18条 契約担当役は、必要があるときは、契約の種類ごとに、その金額等に応じ、業務の実績、従業員の数、資本の額その他の経営の規模及び経営の状況に関する事項について一般競争に参加する者に必要な資格を定めることができる。

2 契約担当役は、前項の規定により資格を定めた場合においては、その定めるところにより、定期に又は随時に一般競争に参加しようとする者の申請をまって、その者が当該資格を有するかどうかを審査しなければならない。

3 契約担当役は、第1項の資格を有する者の名簿を作成するものとする。

4 契約担当役は、第1項から第3項に規定する者に加え、物品の製造・販売等の競争契約に係るものについては、「競争参加者の資格に関する公示」により各省各庁の全調達機関において有効な統一資格を得た者を、建設工事の競争参加に係るものについては、文部科学省における「競争参加者の資格に関する公示」により一般競争参加者の資格を得た者を、一般競争参加者の資格を得た者として認めるものとする。

5 指名競争の競争参加者の資格については、第1項から第4項を準用するものとする。

第19条 契約担当役は、一般競争に付そうとする場合において、契約の性質又は目的により、当該競争を適正かつ合理的に行うため特に必要があると認めるときは、定めるところにより、前条第1項又は第4項の資格を有する者につき、更に当該競争に参加する者に必要な資格を定め、その資格を有する者により当該競争を行わせることができる。

企画提案書等提出要領

I 提出書類

1. 誓約書（様式1）・・・・・・・・・・1部(必須)
2. 企画案を提出する資格があることを証明する書類
 - (1)「資格審査結果通知書（全省庁統一資格）」の写し又は「沖縄県の一般競争入札（指名通知書）参加者名簿登録済通知書」の写し・・・・・・・・・・1部(必須)
 - (2) 舞踊、演劇等興行関係の広告宣伝印刷物（組踊、琉球舞踊、沖縄芝居、民俗芸能等の沖縄伝統芸能関係の興業に関するチラシが望ましい）を、過去5年以内に製作した実績があることを証明する以下の書類。
 - ① 予定デザイン制作担当者経歴書（様式2）・・・・・・・・・・1部(必須)
本件受託の際に、実際にデザイナーとして関わる者についての経歴を、様式に従って記載すること。
 - ② 広告宣伝印刷物制作実績（様式3）・・・・・・・・・・1部(必須)
上記①で記載したデザイナーが制作に携わり、かつ参加業者が受注者であった、舞踊、演劇等興行関係の広告宣伝印刷物についての制作実績を記載すること。
記載できる実績は、下記のと通りの件数とする。
・チラシ 1件（両面印刷のもの・A4サイズ）
 - ③ 上記②の成果物・・・・・・・・・・1部(必須)
上記②で記載した制作実績に係る成果物（チラシの実物）を提出すること。
この成果物には、参加業者が特定されるような表現が一切使われていないこと。
そのような表現であると財団が判断した時点で失格とする。
3. 企画提案書
 - (1) 業務の実施体制図（様式4）・・・・・・・・・・1部(必須)
財団との連絡体制を明確にすることと同時に、本件業務に関わるすべての部署に係る連絡体制、連携体制等を明確にしなければならない。
 - (2) チラシデザイン2案・・・・・・・・・・各2部(必須)
普及公演「組踊鑑賞教室 執心鐘入」を想定して、以下のとおり表面デザイン2案、裏面デザイン1案を作成し提出すること。掲載原稿等の素材については提供する。
 - ① 表面デザイン
○人物の描き下ろしイラストを使ったもの・・・・・・・・・・1案（参考チラシ1・2参照）
○写真等を使い公演をイメージしたもの・・・・・・・・・・1案（参考チラシ3参照）
 - ② 裏面デザイン・・・・・・・・・・1案
このデザイン案には、参加業者が特定されるような表現は一切使わないこと。そのような表現であると財団が判断した時点で失格とする。
 - (3) 見積書・・・・・・・・・・1部(必須)

仕様書の条件で見積書を提出すること。見積内訳は公演単位で区別すること。
予算 1,400,000 円（税抜）を限度とする。

Ⅱ 提出書類の取り扱い

（１） 提出書類はすべて A 4 サイズにまとめること。（チラシの実物を除く）

（２） 提出書類は 1 冊にまとめ、綴じること。（チラシの実物は除く）

様式 1 ～ 4 及び見積書以外の書類については、参加業者を特定できるような一切の表現を行ってはならない。

(様式1)

公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団 殿

住 所
会 社 名
役 職
氏 名

印

誓 約 書

公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団における「令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務」に係る競争に参加するにあたり、下記のとおり誓約いたします。

記

1. 独立行政法人日本芸術文化振興会会計規程第16条及び第17条の規程に該当していません。
2. 公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団から取引停止の措置を受けている期間中のものではありません。
3. 見積金額は、公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団が提示する予算の限度額を超えません。
4. 当社が契約したときは、公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団が提示する仕様書に基づき、本委託業務を誠実に履行します。

(様式2)

予定デザイン制作担当者経歴書

①氏名	
②所属・役職	
③保有資格等（印刷、デザインに関するものに限る）	
④経歴、業務表彰等（印刷、デザインに関するものに限る）	
年 月 日	経 歴

(様式 3)

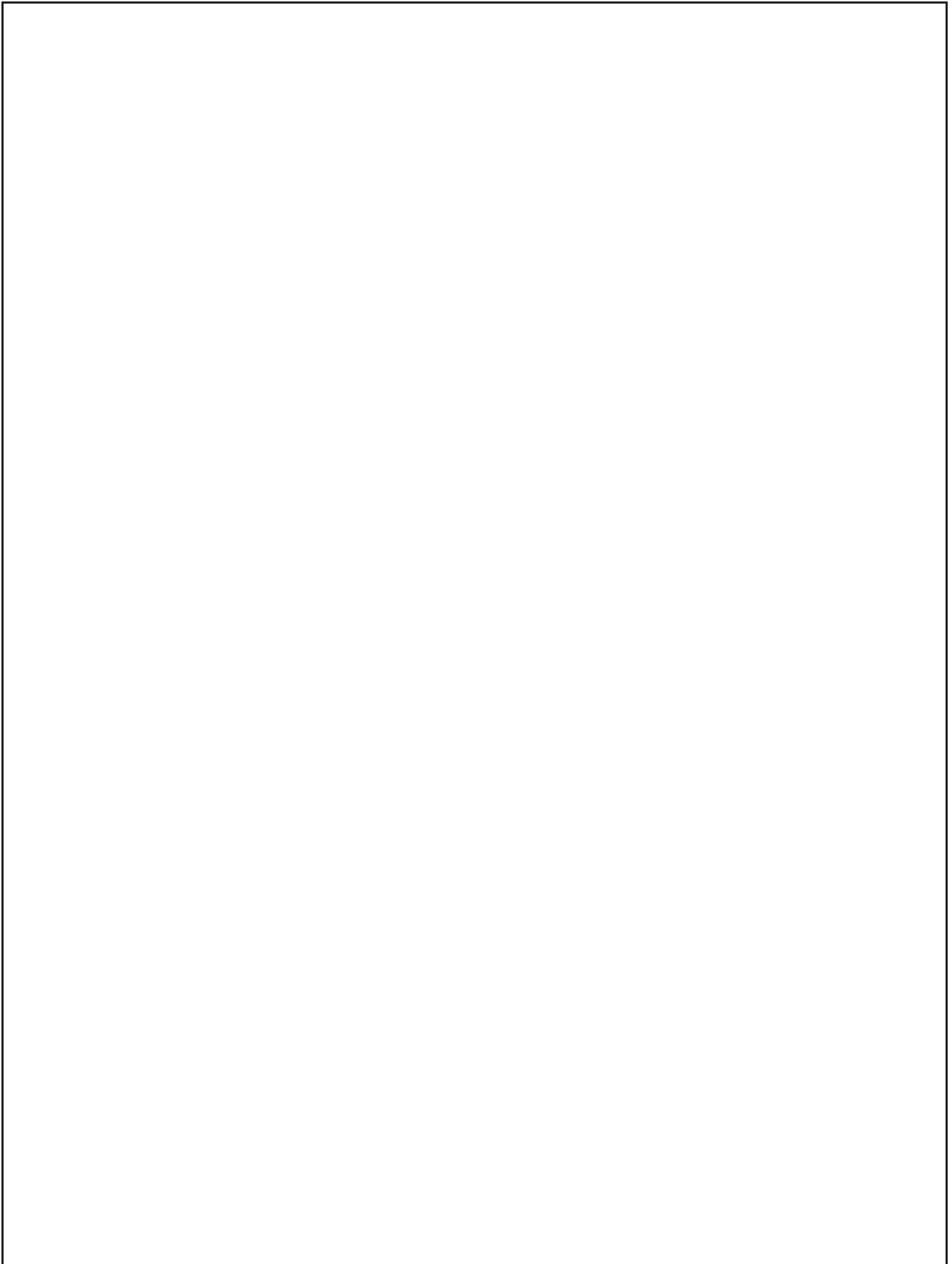
舞踊・演劇等興行関係の
広告宣伝印刷物制作実績

	履行年月	公演タイトル	発注者名
チラシ (1点) (必須)			

※チラシは両面印刷のものとする。

審査後、チラシ実物の返却を 希望する ・ 希望しない
(どちらかに○印)

業務の実施体制図

A large empty rectangular box with a black border, intended for a Business Implementation System Diagram. The box is currently blank.

※ 業務の流れ、フローチャート等の貼付でもよい。

委 託 契 約 書 (案)

公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団 理事長 照屋 義実（以下「甲」という。）
と _____（以下「乙」という。）は、甲のチラシ作成業務委託に関し、
次のとおり契約を締結する。

（総則）

第1条 甲及び乙は、この契約書に定めるもののほか、別紙基本仕様書に従い、信義誠実にこれを履行する。

（再委託）

第2条 乙は、この契約に係る業務の全部を第三者に委任し、又は請け負わせてはならない。

（契約期間）

第3条 契約期間は、契約締結日から令和4年3月31日までとする。

（委託料）

第4条 甲は乙に対し、業務委託の対価として、総額金 _____ 円を支払うものとする。

（うち取引にかかる消費税額及び地方消費税額総額は _____ 円とする。）

（注）「取引にかかる消費税額及び地方消費税額総額」は、消費税法第28条第1項及び第29条の規定並びに地方消費税第72条の82及び第72条の83の規定に基づき算出したもので、委託料に110分の10を乗じて得た額である。

2 消費税額及び地方消費税額は、将来においてその税率が変更された場合には、当該変更後の税率に基づき増額又は減額されるものとする。

（支払条件）

第5条 乙は、成果物の納品後、甲による検収を受け、引渡しを完了したときは、当該成果物に係る代金の支払いを請求することができる。

2 乙は、前項の規定による請求は、必ず書面によって行うものとし、甲は適正な当該請求を受けた日から起算して30日以内に乙にこれを支払うものとする。

（著作権）

第6条 この契約に基づいて制作された成果物の著作権（著作権法第27条及び第28条に規定されている権利を含む。）は、甲に帰属するものとする。

2 甲は、乙の承諾なくして、本成果物を自ら使用し又は第三者に使用せしめることができる。

3 乙は、成果物制作のために撮影した写真を甲に提供する。

(機密保持)

第7条 乙は、業務上知り得た甲の業務上の秘密を部外に漏らす等、他の目的に利用してはならない。

(契約の解除)

第8条 甲は、次の各号の一に該当すると認められるときは、この契約の全部若しくは一部を解除し、内容を変更し、委託料の全部若しくは一部の交付を停止することができる。

- (1) 正当な理由なく契約を履行しないとき。
- (2) 乙の責めに帰すべき理由により、委託業務を完了する見込みがないと明らかに認められるとき。
- (3) 契約の締結又は履行について、不正な行為があったとき。

2 甲は、乙が次の各号の一に該当すると認められるときは、何らの催告を要せず、本契約を解除することができる。

- (1) 法人等（個人、法人又は団体をいう。）の役員等（個人である場合はその者、法人である場合は役員又は支店若しくは営業所（常時契約を締結する事務所をいう。）の代表者、団体である場合は代表者、理事等、その他経営に実質的に関与している者をいう。以下同じ。）が、暴力団（暴力団員による不当な行為の防止等に関する法（平成3年法律第77号）第2条第2号に規定する暴力団をいう。以下同じ）又は暴力団員（同法第2条第6号に規定する暴力団員をいう。以下同じ。）であるとき。
- (2) 役員等が、自己、自社、若しくは第三者の不正の利益を図る目的又は第三者に損害を加える目的をもって、暴力団又は暴力団員を利用するなどしているとき。
- (3) 役員等が、暴力団又は暴力団員に対して、資金等を供給し、又は便宜を供与するなど、直接的あるいは積極的に暴力団の維持、運営に協力し、若しくは関与しているとき。
- (4) 役員等が、暴力団又は暴力団員であることを知りながらこれを不当に利用するなどしているとき。
- (5) 役員等が、暴力団又は暴力団員と社会的に非難されるべき関係を有しているとき。

(損害賠償)

第9条 乙の責めに帰すべき理由により履行期間内に業務を完了することができない場合において、甲は、損害金の支払いを乙に請求することができる。

2 乙は、前条第1項及び第2項各号に該当する理由により、この契約を解除された場合において、甲に損害を及ぼしたときは、その損害を賠償しなければならない。

(訴訟の管轄)

第10条 この契約に関する訴訟の管轄は、那覇地方裁判所とする。

(協議)

第11条 この本契約に定めのない事項及び疑義を生じた事項については、必要に応じて
甲乙協議して定めるものとする。

この契約締結の証として本書2通を作成し、甲乙両者が記名押印の上、各1通を保管する。

令和3年 月 日

甲 沖縄県浦添市勢理客4-14-1
公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団
理 事 長 照屋 義実

乙

基 本 仕 様 書 (案)

1 業務件名 令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務

2 業務内容

公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団（以下「財団」という。）が主催する公演のチラシを、下記4における条件および財団が提供する資料等を基に、受託業者において制作する。

3 納品場所 公益財団法人国立劇場おきなわ運営財団事業課

4 チラシ印刷条件

チラシ印刷条件

- (1) 受託業者にデザイナーがいること。
- (2) 各公演のチラシ表面デザイン案は2点以上提出すること。
チラシデザインは、劇場側から写真が提供できる場合は、写真データを利用する。
それ以外の場合はイラストもしくは公演内容にそったイメージ等を作成すること。
- (3) ポジフィルムで画像を提供した場合のスキャンが可能であること。
- (4) 表面デザイン及び裏面の校正に関しては回数制限なし。デザインについても、校正を入れることがある。
- (5) 表面デザインは、ポスター印刷に使用する場合があるため、あらかじめB2ポスターへの転用が可能なサイズで作成すること。
- (6) 校了後はPDFデータ並びにフォトショップもしくはイラストレータのデータにて財団へ提出すること。※提供データは当劇場のホームページ、ポスター等で使用する。
- (7) 規 格
紙質：マットコート 90 kgもしくは同等程度の厚さであること。
用紙サイズ： A4サイズ
印刷方法：両面 （4C／1C）
作成回数は各公演ごと。全10回（令和3年8月～令和4年5月分）
※公演内容は別紙のとおり
作成枚数：全170,000枚（公演ごとの作成枚数：17,000枚）
- (8) 納期は各公演チケットの発売日前月の中旬とする。（詳細は調整の上決定する）

I 令和3年度チラシ制作委託業務対象公演一覧

別 紙

No	公演名	公演月	一般発売日	A4 チラシ枚数
1	親子のための組踊鑑賞教室「万歳敵討」	R3年8月	7月1日	17,000
2	令和3年9月公演 「与那国シヨンガネー」・「黒島王物語」	R3年9月	8月1日	17,000
3	令和3年10月公演 演目未定	R3年10月	9月1日	17,000
4	令和3年11月公演 演目未定	R3年11月	10月1日	17,000
5	令和3年12月公演 演目未定	R3年12月	11月1日	17,000
6	令和4年1月公演 演目未定	R4年1月	12月1日	17,000
7	令和4年2月公演 演目未定	R4年2月	1月4日	17,000
8	令和4年3月公演 演目未定	R4年3月	2月1日	17,000
9	令和4年4月公演 演目未定	R4年4月	3月1日	17,000
10	令和4年5月公演 演目未定	R4年5月	4月1日	17,000
	計			170,000

※公演名は変更になることがあります。

令和3年度公演チラシ印刷作成委託業務

企画提案書（チラシデザイン）原稿

注意点
<p>○表デザインは、提供する「写真素材を使った案」と「イラスト使った案」と2案作ってください。</p> <p>○写真データは、提供する素材以外のデータを使用して作成してもOKです。</p>

チラシ表面

公演日時	令和3年11月24日（水）・11月25日（木）・11月26日（金） 朝10時・昼14時開演	公演種別	国立劇場おきなわ令和3年11月普及公演
タイトル	ユネスコ無形文化遺産 <small>くみおどり</small> 「組踊」 組踊鑑賞教室『 <small>しゅうしんかねいり</small> 執心鐘入』 作：玉城朝薫		
演目・出演者		<キャッチコピー> ●ご提案願います。	
第一部 解説「組踊の楽しみ方」 第二部 組踊「執心鐘入」		<リードコピー> ●公演内容の要約文などをご提案願います。	
公演日&劇場	令和3年11月24日（水）・11月25日（木） ・11月26日（金）朝10時・昼14時開演 〈会場〉国立劇場おきなわ 大劇場 〈ご予約・お問合せ〉 国立劇場おきなわチケットカウンター Tel.098-871-3350 窓口／10時～18時 電話／10時～17時30分	チケット情報	〈発売開始〉 一般：令和3年10月 1日（金） 友の会：令和3年 9月30日（木） 〈ご観劇料（全席指定）〉 一般2,300円 団体1,800円 高校生以下1,000円
字幕表示	■字幕使用有 「字幕表示がございます」を入れる	劇場ロゴ他	■劇場ロゴ(画像) ※「ロゴ」上部に「沖縄伝統芸能の殿堂」と記載すること。 〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客 4-14-1 https://www.nt-okinawa.or.jp

チラシ裏面

公演日	令和3年11月24日（水） ・11月25日（木）・11月26日（金） 朝10時・昼14時開演	公演名	令和3年11月普及公演 ユネスコ無形文化遺産「組踊」 組踊鑑賞教室 組踊『執心鐘入』 作：玉城朝薫
裏掲載内容			
<p>沖縄が世界に誇る伝統芸能「組踊」（ユネスコ無形文化遺産）の魅力を、より多くの方々に気軽に楽しんでもらえるよう、第一部では、組踊の歴史や鑑賞のポイントなどを解説します。第二部では、組踊の創始者である玉城朝薫の作品、組踊「執心鐘入」をお楽しみ下さい。</p> <p>この機会に、沖縄が世界に誇る伝統芸能「組踊」にふれてみませんか。</p> <p>【国立劇場おきなわ 鑑賞教室の4つのポイント】</p> <p>①実演を交えた解説つき 組踊の上演に先立ち、案内役が組踊の歴史、音楽、場面などを説明し、組踊の楽しさや鑑賞のポイントを、実演を交えてわかりやすくご紹介します。</p> <p>②組踊専用舞台ならではの臨場感 組踊専用ステージ（張出舞台）だからこそその臨場感あふれる舞台をご覧いただけます。</p> <p>③鑑賞用解説書つき イラスト入りでわかりやすい鑑賞用解説書をご観劇の皆様に進呈いたします。</p> <p>④字幕表示 劇中のセリフがわからない方も、標準語訳の字幕があるので十分お楽しみいただけます。</p>		<p>【演目】 第一部 解説「組踊の楽しみ方」 案内役／〇〇〇〇</p> <p>第二部 組踊「執心鐘入」 作：玉城朝薫 立方指導／〇〇〇〇 地謡指導／〇〇〇〇</p> <p><あらすじ></p> <p>中城若松という美少年が、首里王府へご奉公に行く途中、ある一軒家に一夜の宿をお願いします。宿の女は、親が留守だからと断りますが、男が若松だと知ると、態度を一変させて宿を貸します。女は、若松に言い寄りますが、若松は断ります。若松はいたたまれなくなり、末吉の寺に駆け込み救いを求めます。女は、必死になって若松を追い、寺へとやって来ます。しかし若松が見つからないためとうとう鬼女へと変身します…。</p> <p><配役></p> <p>中城若松 : 〇〇〇〇 宿の女 : 〇〇〇〇 座主 : 〇〇〇〇 小僧一 : 〇〇〇〇 小僧二 : 〇〇〇〇 小僧三 : 〇〇〇〇</p> <p><地謡></p> <p>歌三線 : 〇〇〇〇・〇〇〇〇・〇〇〇〇 箏 : 〇〇〇〇 笛 : 〇〇〇〇 胡弓 : 〇〇〇〇 太鼓 : 〇〇〇〇</p> <p>※演目・出演者等は変更となる場合がございます。あらかじめご了承ください。</p>	

劇場&チケット情報

令和3年11月24日(水)・11月25日(木)
・11月26日(金) 朝10時・昼14時開演
国立劇場おきなわ 大劇場

【ご観劇料(全席指定)】

一般：2,300円
団体：1,800円
高校生以下1,000円
学生割：大学生等2,000円
障がい者割：1,680円

※本公演は友の会割引、発売日割引の取り扱いはございません。

※割引制度の併用はできません。

【団体観劇(10名以上)】

一般販売に先がけてのお席の確保や割引価格でのチケット販売を行います。

TEL098-871-3311(事業課)

【発売開始】

一般：令和3年10月1日(金)
友の会：令和3年9月30日(木)

【ご予約・お問合せ】

国立劇場おきなわチケットカウンター

Tel. 098-871-3350

窓口：10時～18時 電話：10時～17時30分

※インターネットでもチケットがご購入いただけます【劇場HPから】

【プレイガイド】

デパートリウボウ TEL 098-867-1171

コープあふれ(あつふるタウン) TEL 098-941-8000

チケットぴあ TEL0570-02-9999

カンフェティチケットセンターTEL 0120-240-540

※プレイガイドでは、割引販売は取り扱っておりません。

■新型コロナウイルス感染予防対策にご理解とご協力をお願いいたします。詳細はホームページをご覧ください。

■「字幕表示がございました」を入れる

■交通アクセス(下記文章と地図を掲載)

勢理客バス停(国道58号線沿い)から徒歩10分
国立劇場おきなわ(結の街)バス停から徒歩1分
国立劇場前バス停から徒歩3分
那覇空港から車で約20分(時間帯による)
駐車場あり(209台・無料)

■劇場ロゴ(画像)(別添)

※「ロゴ」上部に「沖縄伝統芸能の殿堂」と記載すること。

〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客4-14-1

<https://www.nt-okinawa.or.jp>

■「Facebook」国立劇場おきなわ

<https://www.facebook.com/ntokinawa>

■「Instagram」国立劇場おきなわ

<https://www.instagram.com/nationaltheatreokinawa/>

組踊

執心鐘入

社会人のための組踊鑑賞教室

しゅうしんかねいり



第1部『組踊の楽しみ方』案内役：岸本隼人

第2部『執心鐘入』作：玉城朝薫 立方指導：嘉手苺林一 地謡指導：山城暁

配役



中城若松
西門悠雅



宿の女
田口博章



座主
嘉手苺林一



小僧一
石川直也



小僧二
新垣悟



小僧三
阿嘉修

地謡

【歌・三線】新垣俊道・仲村渠達也・喜納吏一【箏】池間北斗【笛】入嵩西論【胡弓】森田夏子【太鼓】久志大樹

※演目、出演者は変更となる場合がございます。あらかじめご了承ください。

平成27年

6月13日 土

14時開演 大劇場

字幕表示がございます。

後援：沖縄県、沖縄県教育委員会

発売開始

一般 / 平成27年5月1日(金)
友の会 / 平成27年4月30日(木)

ご観劇料
(全席指定)

一般 / 1,500円
団体 / 1,000円

ご予約
お問合せ

国立劇場おきなわチケットカウンター
[窓口10時～18時・電話10時～17時30分]

098-871-3350



「団体バス費用」を一部助成します。
※詳しくは、劇場ホームページをご覧ください。

沖縄伝統芸能の殿堂

国立劇場おきなわ
National Theatre Okinawa

6月13日[土]
14時開演・大劇場

ユネスコ無形文化遺産

社会人のための組踊鑑賞教室

しゅう しん かね いり

執心鐘入

琉球芸能の至宝「組踊」の魅力をご堪能ください。

沖縄が世界に誇る伝統芸能「組踊(くみおどり)」(ユネスコ無形文化遺産・国指定重要無形文化財)を、気軽にお楽しみいただけるよう、人気のある組踊作品を解説付きでご覧いただきます。

演目と出演者

【第1部】「組踊の楽しみ方」

案内役:岸本隼人(組踊実演家)

組踊の歴史、個性、魅力を観客の参加体験を交えてご案内します。

【第2部】組踊「執心鐘入」

作:玉城朝薫 立方指導:嘉手苺林一

地謡指導:山城暁

【配役】

中城若松 西門悠雅
宿の女 田口博章
座主 嘉手苺林一
小僧一 石川直也
小僧二 新垣悟
小僧三 阿嘉修

【地謡】

歌・三線 新垣俊道
歌・三線 仲村渠達也
歌・三線 喜納吏一
箏 池間北斗
笛 入嵩西諭
胡弓 森田夏子
太鼓 久志大樹

※演目、出演者等は変更となる場合がございます。あらかじめご了承ください。

組踊鑑賞教室④つのポイント!!

① 組踊実演家による解説

実演を交えた分かりやすい解説で、組踊の歴史や小道具、演出等から伝統芸能の世界を興味深く紹介します。

② 組踊専用舞台ならではの臨場感

組踊専用ステージ(張出舞台)だからこその臨場感あふれる舞台をご覧いただけます。

③ 鑑賞用解説書つき

イラスト入りでわかりやすい鑑賞用解説書をご観劇の皆様に進呈いたします。

④ 字幕表示

劇中のセリフがわからない方も、標準語訳の字幕があるので十分お楽しみいただけます。



発売開始

[一般]平成27年5月1日(金) / [友の会]平成27年4月30日(木)

ご観劇料 (全席指定)

一般 / 1,500円 団体(10名以上) / 1,000円

団体観劇 (10名以上)

一般販売に先がけてのお席の確保や割引価格でのチケット販売を行います。
TEL:098-871-3311(事業課観客劇場係)

ご予約 お問合せ

国立劇場おきなわチケットカウンター

TEL.098-871-3350 窓口:10時~18時 電話:10時~17時30分

※インターネットでもチケットがご購入いただけます【劇場HPから】

プレイガイド

チケットぴあ 0570-02-9999
コープあぶれ(あっぱるタウン) 098-941-8000
デパートリウボウ 098-867-1171
那覇市観光案内所(てんぶす那覇) 098-868-488
※プレイガイドでは割引販売を取り扱っておりません。

●交通アクセス



● 勢理客バス停(国道58号沿い)から徒歩約10分
● 国立劇場おきなわ(結の街)バス停から徒歩1分
● 那覇空港から車で約20分(時間帯による)
● 駐車場あり(209台・無料)

沖縄伝統芸能の殿堂

国立劇場おきなわ
National Theatre Okinawa

〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客4-14-1
http://www.nt-okinawa.or.jp

f Facebook
国立劇場おきなわ

https://www.facebook.com/ntokinawa



おや こ

おどり かん しょう きょう しつ

親子のための組踊鑑賞教室

組踊

執心鐘入

しゅう

しん

かね

いり

夏休み、親子で
伝統芸能に触れてみよう！

第一部「組踊版・シンデレラ」

第二部 組踊「執心鐘入」



平成30年

8/11土

14時開演

国立劇場おきなわ大劇場

字幕表示がされます。

大人気企画！

劇場バックステージツアー参加者募集！

「琉球舞踊鑑賞教室」(7/28)・

「執心鐘入」(8/11)のチケット購入者限定！

普段は見ることのできない舞台裏側の見学や、組踊・琉球舞踊のワークショップを体験できる、子どもから大人まで楽しめる毎年大好評のイベントです。
夏休みの思い出に参加してみませんか？

開催日時 8月4日(土)・5日(日)
9:30~12:30(定員各日80名)

参加申込期間 6月1日(金)~7月20日(金)
※友の会会員は5月31日(木)より

※参加申込が必要です。定員に達し次第締め切りますので、お早めにお申し込みください。

※詳細はチケットカウンターまでお問い合わせください。

発売開始 一般 平成30年6月1日(金) 友の会 平成30年5月31日(木)

ご観劇料 (全席指定) 親子 2,100円 一般 2,100円 団体 1,600円
(親(保護者)1,600円 子[18歳以下]500円) ※子は2人目以上も1人500円

ご予約
お問合せ 国立劇場おきなわチケットカウンター
窓口/10時~18時 電話/10時~17時30分

TEL. 098-871-3350

沖縄伝統芸能の殿堂
国立劇場おきなわ
National Theatre Okinawa
〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客4-14-1
<http://www.nt-okinawa.or.jp>



「団体バス費用」を一部助成します。
詳しくは、劇場ホームページをご覧ください。





「組踊版・シンデレラ」

国立劇場おきなわ平成30年8月普及公演

親子のための組踊鑑賞教室
組踊 **執心鐘入**
しゅう しん かね いり

平成30年

8月11日(土) 14時開演
国立劇場おきなわ 大劇場

字幕表示がごさいます

劇場 **バックステージツアー**
参加者募集!

大人気
企画!

「琉球舞踊鑑賞教室」(7/28)
「執心鐘入」(8/11)のチケット購入者限定!

普段は見る事ができない舞台裏側の見学や、組踊・琉球舞踊のワークショップを体験できる、子どもから大人まで楽しめる毎年大好評のイベントです。夏休みの思い出に参加してみませんか?

組踊・琉球舞踊ワークショップ講師

8/4(土) [立方] 金城真次 天願雄一 上原崇弘 比嘉大志
[地謡] 大城貴幸 仲嶺良盛

8/5(日) [立方] 天願雄一 玉城匠、上原崇弘 比嘉大志
[地謡] 新垣俊道 徳田泰樹

※講師は変更となる場合がございます。あらかじめご了承ください。

開催日時: 8月4日(土)・5日(日) 9:30~12:30(定員各日80名)
参加申込期間: 6月1日(金)~7月20日(金)

※友の会会員は5月31日(木)より

※参加申込が必要です。定員に達し次第締めきりますので、お早めにお申し込みください。

※詳細はチケットカウンターまでお問い合わせください。

友の会入会金 **0円** キャンペーン!

本公演のチケット購入者に限り、
公演当日の入会申込で通常1,000円の入会金が0円に!
(別途、年会費1,000円が必要です)

「国立劇場おきなわ友の会」は、チケットの割引
(※一部対象外公演あり)、先行販売、会報誌、会員限定
イベントなど特典満載のお得な会員制度です!

【入会方法】

公演当日(8/11)にチケットカウンターまたは入会申込特設
ブースで、公演チケットを提示のうえ、入会申込書をご提出
ください。

【入会金】

1,000円→0円(別途、年会費1,000円が必要です)

※詳細はチケットカウンター(TEL:098-871-3350)へ
お問い合わせください。

【第一部】「組踊版・シンデレラ」

脚本・演出: 嘉数道彦 振付: 知花小百合 音楽: 花城英樹

出演

(魔法使い) (シンデレラ) (王子さま) (継母) (娘) (娘)
上原崇弘 嘉数愛美 川満香多 知花小百合 伊勢武士 嘉数幸雅

【第二部】組踊「執心鐘入」

立方指導: 金城清一 地謡指導: 中村一雄

出演

(中城若松) (宿の女) (座主) (小僧一) (小僧二) (小僧三)
上原信次 宮城茂雄 宇座仁一 嘉数幸雅 伊勢武士 宮里光也

地謡

(歌三線) (歌三線) (歌三線) (箏) (笛) (胡弓) (太鼓)
國吉啓介 謝敷アンヘル 佐久田朝太 糸数成美 大城健太郎 窪田めぐみ 横目大通

※演出・出演者等は変更となる場合がございます。あらかじめご了承ください。

鑑賞教室 4つのポイント

①解説を交えた「組踊版・シンデレラ」の上演

誰でも知っている童話「シンデレラ」を組踊版として
仕立て直し、組踊の歴史や観賞のポイントを、観
客の参加体験を交えて、楽しく紹介します。

③鑑賞用解説書つき

イラスト入りでわかりやすい鑑賞用解説書をご観劇
の皆様に進呈いたします。

②組踊専用舞台ならではの臨場感

組踊専用ステージ(張出舞台)だからその臨場感
あふれる舞台をご覧いただけます。

④字幕表示

劇中のセリフがわからない方も、標準語訳の字幕が
あるので十分お楽しみいただけます。



- 勢理客バス停(国道58号線沿い)から徒歩10分
- 那覇空港から車で約20分(時間帯による)
- 国立劇場おきなわ(結の街)バス停から徒歩1分
- 駐車場あり(209台・無料)

f [Facebook] 国立劇場おきなわ
https://www.facebook.com/ntokinawa

国立劇場おきなわ
http://www.nt-okinawa.or.jp
〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客4-14-1

<p>ご観劇料 (全席指定)</p>	<p>親子: 2,100円 一般: 2,100円 ※保護者 1,600円、子(18歳以下)500円 子は2人目以上1人500円となります。 【団体割】1,600円【学生割】大学生等2,000円、高校生以下1,000円 【障がい者割】1,680円 ※本公演は友の会割引、発売日割引、エコノミー席の取り扱いはありません。</p>
<p>団体観劇 (10名以上)</p>	<p>一般販売に先がけてのお席の確保や割引価格でのチケット販売を行います。 TEL098-871-3311(事業課観客劇場係)</p>
<p>発売開始</p>	<p>一般: 平成30年 6月1日(金) 友の会: 平成30年 5月31日(木)</p>
<p>ご予約 お問合せ</p>	<p>国立劇場おきなわチケットカウンター ☎098-871-3350 窓口/10時~18時 電話/10時~17時30分 ※インターネットでもチケットがご購入いただけます。【劇場HPから】</p>
<p>プレイガイド</p>	<p>※本公演は、プレイガイドでのお取り扱いはありません。</p>

沖縄が世界に誇る伝統芸能「組踊」(ユネスコ無形文化遺産)の魅力を、より多くの方々に気軽に楽しんでいただけるよう、第一部では、組踊の歴史や鑑賞のポイントなどを解説します。第二部では、組踊の創始者である玉城朝薫の作品、組踊「執心鐘入」をお楽しみください。この機会に、沖縄が世界に誇る伝統芸能「組踊」にふれてみませんか？

「あらすじ」

中城若松という美少年が、首里王府へご奉公に行く途中、ある一軒家に一夜の宿をお願いします。宿の女は、親が留守だからと断りますが、男が若松だと知ると、態度を一変させて宿を貸します。女は、若松に言い寄りますが、若松は断ります。若松はいたたまれなくなり、末吉の寺に駆け込み救いを求めます。女は、必死になって若松を追い、寺へとやって来ます。しかし若松が見つからないためとうとう鬼女へと変身します…。

第一部 「組踊の楽しみ方」

案内役：上原 崇弘
比嘉 克之



第二部 組踊「執心鐘入」

立方指導：嘉手苅 林一
地謡指導：銘苅 盛隆

配役



中城若松 佐辺 良和 宿の女 東江 裕吉 座主 川満 香多 小僧一 知花 令磨 小僧二 嘉数 幸雅 小僧三 高井 賢太郎 鬼女(鐘入) 岡本 凌

地謡



歌三線 新垣 俊道 崎濱 秀貴 徳田 泰樹 箏 新垣 和代子 笛 入嵩西 諭 胡弓 伊禮 薫 太鼓 宮里 和希

※演目・出演者等は変更となる場合がございます。あらかじめご了承ください。

執心鐘入

しゅうしんかねいり



国立劇場おきなわ 組踊鑑賞教室の4つのポイント

- 実演を交えた解説つき**
組踊の上演に先立ち、案内役が組踊の歴史・音楽・場面などを説明し、組踊の楽しさや鑑賞のポイントを実演を交えてわかりやすくご紹介します。
- 組踊専用舞台ならではの臨場感**
組踊専用ステージ(3張出舞台)だからこそ臨場感あふれる舞台をご覧いただけます。
- 鑑賞用解説書つき**
イラスト入りでわかりやすい鑑賞用解説書をご観劇の皆様に進呈いたします。
- 字幕表示**
劇中のセリフがわからない方も、標準語訳の字幕があるので十分お楽しみいただけます。

友の会入会金0円キャンペーン！ (別途、年会費1,050円が必要です)

令和2年8月～11月の普及公演(本公演を含む)のチケット購入者に限り、通常1,050円の入会金が0円に！
「国立劇場おきなわ友の会」は、チケットの割引(※一部対象外公演あり)、先行販売、会報誌の無料送付、会員限定イベントなど特典満載のお得な会員制度です！

【入会方法】 チケットカウンターで、公演チケットを提示のうえ、入会申込書をご提出ください(※Webでの入会は対象外)。
【対象期間】 チケット販売日～公演当日まで。

【入会金】 1,050円→0円 【年会費】 1,050円
※詳細は下記のチケットカウンターへお問い合わせください。

友の会会員 限定企画 自主公演観劇ラリー！

2020年7月11日(土)「琉球講談」から2021年2月6日(土)「唄方」までの自主公演ご観劇で特典を進呈します！

特典内容 3公演ご購入ごとに「自主公演50%割引券」1枚

【ラリーへの参加方法】

- ①対象公演チケット購入時に、チケットカウンターにてスタンプカードをお受け取りください。公演ご購入ごとに1スタンプを差し上げます。
- ②3スタンプためると、特典1枚進呈！

※詳細は下記のチケットカウンターへお問い合わせください。



英語・日本語オーディオガイドが無料でご利用いただけます！

Audio guidance in English and Japanese languages available (free of charge)

令和2年 10月31日(土) 14時開演 国立劇場おきなわ 大劇場

ご観劇料(全席指定) 一般 2,100円 団体 1,600円 学生 大学生等 2,000円 高校生以下 1,000円 障がい者 1,680円

※本公演は友の会割引、発売日割引の取り扱いはありません。
※一般席が完売した場合(1,050円)を販売いたします。

団体観劇(10名以上) 一般販売に先がけてのお席の確保や割引価格でのチケット販売を行います。
TEL:098-871-3311 (事業課観客劇場係)

発売開始 一般：令和2年 9月 1日(火)
友の会：令和2年 8月 31日(月)

ご予約お問合せ 国立劇場おきなわ チケットカウンター 窓口/10時～18時 電話/10時～17時30分
☎ 098-871-3350
※インターネットでもチケットがご購入いただけます。(一般/2,100円のみ)

プレイガイド カンフェティチケットセンター TEL:0120-240-540
※プレイガイドでは、割引販売は取り扱っておりません。

National Theatre Okinawa October 2020 Performance Kumiodori "Shushin kaneiri" Saturday October 31, 2020

Start of Performance 14:00

Venue National Theatre Okinawa Large Theatre

Start of Ticket Sales Tuesday, September 1, 2020

Admission Fee General Public: ¥2,100 Group: ¥1,600 High School Students & below: ¥1,000

Reservations/Inquiries National Theatre Okinawa Ticket Counter

TEL: 098-871-3350 Box Office: 10:00-18:00 Telephone: 10:00-17:30

Also available at Confetti (Telephone: 0120-240-540) https://www.confetti-web.com/en/

- 勢理客バス停(国道58号沿い)から徒歩10分
- 那覇空港から車で約20分(時間帯による)
- 国立劇場おきなわ(結の街)バス停から徒歩1分
- 駐車場あり(209台・無料)

f「Facebook」国立劇場おきなわ
https://www.facebook.com/ntokinawa

沖縄伝統芸能の殿堂 国立劇場おきなわ
National Theatre Okinawa
https://www.nt-okinawa.or.jp
〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客4-14-1
4-14-1 Jitchaku,Urasoe city,Okinawa





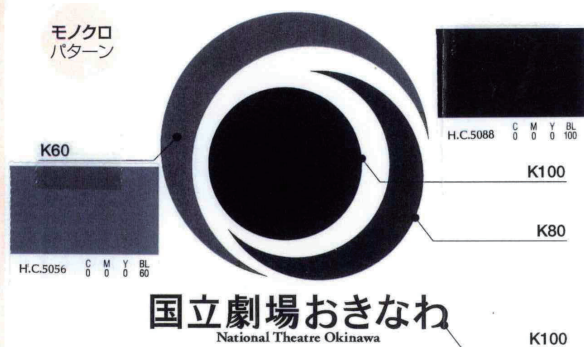


4色
パターン



国立劇場おきなわ

モノクロ
パターン



国立劇場おきなわ
National Theatre Okinawa



国立劇場おきなわ
National Theatre Okinawa

※カラー出力のため、実際の印刷物とは色味が異なります。

